



PARAFIA ŚW. CYRYLA I METODEGO Ss. Cyril & Methodius Parish

Duszpasterstwo prowadzą od 2003r.
Księża z Towarzystwa Chrystusowego
Ks. Jan Fiedurek, SChr - Proboszcz / Pastor
Kom. 713 269 0888

2427 S. 15TH STREET * MILWAUKEE, WI 53215
*pastor@cmmk.org *cmmk.org *phone 414-383-3973



XVI i XVII NIEDZIELA ZWYKŁA XVI & XVII SUNDAY IN ORDINARY TIME 19 i 26 lipca/July 19 & 26, 2026

BIURO PARAFIALNE
po umówieniu

MSZE ŚWIĘTE NIEDZIELNE:

Sobota
4:00pm po ang.
5:30pm po pol.
Niedziela
9:00am po ang.
10:30am po pol.

**MSZE ŚWIĘTE W DNI
POWSZEDNIE**

Pon - Czw 8:00am
Piątek 6:00pm

SAKRAMENT POKUTY

Piątek 5:00pm - 5:45pm
Sobota 3:00pm - 3:45pm
oraz pół godz. przed każdą
Mszą św.

SAKRAMENT CHRZTU

Prosimy zgłaszać miesiąc przed
planowaną datą

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

Prosimy zgłaszać 6 miesięcy przed
planowaną datą. Wymagana jest
przynajmniej roczna, aktywna
przynależność do parafii.

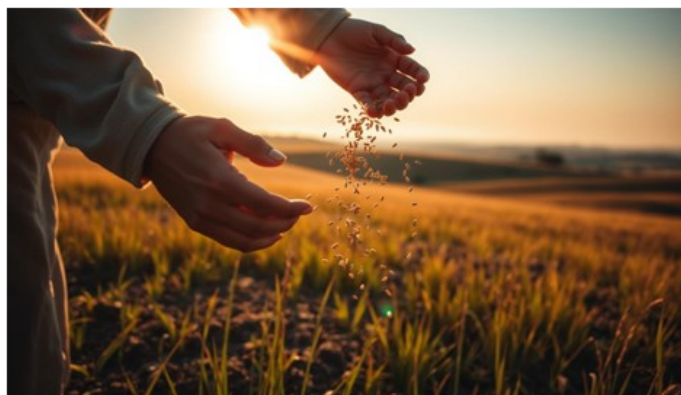
SAKRAMENT CHORYCH

W pierwszy piątek miesiąca i na
każde wezwanie.

*Zaświadczenie o przynależności
do parafii, zgoda na sprawowanie
sakramentów poza parafią,
zaświadczenia dla rodziców
chrzestnych wydawane są tylko
osobom formalnie
zarejestrowanym w naszej parafii.*



ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU
Od poniedziałku do czwartku od godz. 7:30 do 8:00am
W piątek od godz. 5:00 do 6:00pm



PARISH OFFICE
By appointment

SUNDAY MASSES

Saturday
4:00pm English
5:30pm Polish
Sunday
9am English
10:30am Polish

WEEKDAY MASSES

Mon - Thu 8:00am
Friday 6:00pm

RECONCILIATION

Friday 5:00pm - 5:45pm
Saturday 3:00pm - 3:45pm
and half a hour before Mass

BAPTISM

Arrangements one month
before the planned date

MARRIAGE

Arrangements six months
before the intended wedding
date. At least one year of
active parish membership is
required

**PASTORAL CARE OF THE
SICK**

First Friday and on call

GRUPA RÓŻAŃCOWA

W lipcu modlimy się o
bezpieczny wypoczynek i
duchowy rozwój dzieci i
młodzieży.

ROSARY GROUP



*Panie, Ty jesteś dobry i łaskawy.
Lord, you are good and forgiving.*

Ps 86

Intencje mszalne / Mass Intentions

Sobota / Saturday - 18 lipca/July 18

4:00pm open intention

5:30pm O Boże błog. dla Anny Biszta

Niedziela / Sunday - 19 lipca/July 19

9:00am open intention

10:30pm + Harriet i John Gostomski oraz Marylyn Bogan

Poniedziałek/Monday – 20 lipca/July 20

8:00am Za parafian

Wtorek/Tuesday - 21 lipca/July 21

8:00am wolna intencja

Środa/Wednesday - 22 lipca/July 22

8:00am wolna intencja

Czwartek/Thursday - 23 lipca/July 23

8:00am Dziękczynna i o Boże błogosł.

Piątek/Friday - 24 lipca/July 24

6:00pm + Aniela Szczerba

Sobota / Saturday - 25 lipca/July 25

4:00pm open intention

5:30pm + Feliksa i Grzegorz Barańscy

Niedziela / Sunday - 26 lipca/July 26

9:00am open intention

12:00pm + Stanisława, Leon i Andrzej Matuszewscy

Poniedziałek/Monday – 27 lipca/July 27

8:00am Za parafian

Wtorek/Tuesday - 28 lipca/July 28

8:00am wolna intencja

Środa/Wednesday - 29 lipca/July 29

8:00am wolna intencja

Czwartek/Thursday - 30 lipca/July 30

8:00am wolna intencja

Piątek/Friday - 31 lipca/July 31

6:00pm + Magdalena Jarząbek

INTENCJE MSZALNE

Ofiarowanie duchowych owoców Eucharystii jest bezcennym darem dla naszych bliskich; żyjących czy zmarłych. Urodziny, imieniny, rocznica ślubu czy śmierci to szczególne okazje, aby pamiętać o tych, których kochamy i dla których pragniemy Bożych łask. Zachęcamy do zamawiania intencji mszalnych.

SKŁADKA / COLLECTION

7/12 składka - \$ 2,122.

Bóg zapłać za każdą ofiarę. May God reward your generosity.

SŁUŻBA LITURGICZNA LEKTORÓW

Sobota, 18 lipca

5:30pm Barbara Charney

Niedziela, 19 lipca

10:30am Iwona Pawelec, Marcin Tutaj

Sobota, 25 lipca

5:30pm Barbara Charney

Niedziela, 26 lipca

10:30am Zofia Kuta, Elena Baciak

KAWIARENKA:

Dziękujemy **Państwu Olimpi i Marcionowi Kuta** za dyżór w kawiarence w ostatnią niedzielę. Dochód wyniósł \$605. Bóg zapłać! Bardzo prosimy o wpisywanie swojego zgłoszenia w kalendarzu dyżurów.

DOBRO I ZŁO

19 lipca

Wobec zła działającego w świecie, w Kościele i w nas samych trzeba zachować realizm i nadzieję. Taki jest sens Jezusowej przypowieści. Muszę liczyć się ze złem. Kościół nie jest wspólnotą ludzi idealnych, bez skazy. Nigdy nie był i nie będzie. I my w tym Kościele jesteśmy jako grzesznicy, którym okazano miłosierdzie. Liczenie się ze złem nie może jednak prowadzić ani do obojętności w stylu „i tak nic nie mogę”, ani do porywania się z motyką na słońce, że niby ja sam zrobię porządek (z sobą lub z innymi). Do Boga należy i sprawiedliwość, i miłosierdzie. W najważniejszych proporcjach. Ta nadzieja pomaga robić swoje. Pokornie i cierpliwie.

PRAWDZIWY SKARB

26 lipca

Bardzo chcielibyśmy mieć skarb, posiadać perłę, ale często nie potrafimy się na te zadania całkowicie zdecydować. Zastanówmy się, czego boimy się sprzedawać, co nas tak mocno trzyma i stoi na przeszkodzie w nabyciu tego najcenniejszego „skarbu” i „perły”, jakim jest sam Jezus? Starajmy się, by „rzeczy nowe”, o których mówi Chrystus, nie zostały podporządkowane naszym starym przyzwyczajeniom i wygodom. Ale byśmy z Bożą pomocą osiągnęli prawdziwą mądrość. .

SERDECZNIE WITAMY...

w naszej wspólnocie ks. dra Tomasza Dumę, wykładowcę na KULu (wydział filozoficzny). Cieszymy się, że ks. Tomasz ponownie gości w naszej parafii zastępując ks. Jana podczas jego wakacji. Życzymy ks. Dumie radosnego i twórczego pobytu w Wisconsin.

POŚWIĘCENIE SAMOCHODÓW

Stara tradycja podaje, że św. Krzysztof, który był rzymskim żołnierzem, został ochrzczony przez pustelnika i za jego radą osiadł nad rzeką, służąc pomocą podróżnym. Poniósł śmierć za wiarę w czasie prześladowania za panowania cesarza Decjusza (ok. 250 r.). Jako swojego patrona czcili świętego Krzysztofa przewoźnicy, tragarze, flisacy i pielgrzymi. Współcześnie jest czczony jako patron kierowców, a jego wizerunek zdobi wiele pojazdów, które się błogosławi w dniu 25 lipca.

Poświęcenie samochodów (na parkingu)
w sobotę 25 lipca po Mszy św. o 17:30

PIELGRZYMKA PAPIEŻA DO POLSKI?

Możliwość wizyty papieża Leona XIV w Polsce była jednym z tematów spotkania prezydenta Karola Nawrockiego z nuncjuszem apostolskim abp. Antonio Guido Filipazzim. Rozmowa dotyczyła także przygotowań do 150. rocznicy objawień Matki Bożej w Gietrzwałdzie, które mogą stać się jednym z najważniejszych wydarzeń religijnych przyszłego roku. Obchody tej rocznicy zostały zainaugurowane 30 czerwca w Ogrodach Watykańskich odsłonięciem dedykowanej mozaiki.

GOD'S PATIENCE

July 19

God is patient and kind. He gives people time to change and grow. Jesus teaches that Kingdom of God often begins in small and hidden ways. Let us be patient with others and trust God's timing. Let us pray even when we do not know right words. Look for small ways God is working in daily life. Spend a few minutes in quiet prayers every day. Ask the Holy Spirit to help us to listen to God.

"Let them grow together until harvest" (Mt 13,30)

KINGDOM ABOVE ALL ELSE

July 26

Imagine you are walking through a field you've passed a hundred times before. The grass is familiar, the path well-worn. But today, your foot strikes something hard. You kneel down, brush away the dirt, and there it is - a treasure chest, overflowing with gold and jewels. In that moment, everything changes. You would gladly sell everything you own just to buy that field. This is the image Jesus gives us today. It's not just about treasure - it's about discovering something so valuable that it redefines your life. The Kingdom of God is not a distant dream; it is here, now, hidden in the ordinary fields of our lives. But it is also costly - it asks for everything.

So today, Jesus stands before each of us and asks:

"Will you trade everything for the treasure I offer? Will you make Me your pearl of great price?" The choice is ours. And the reward is beyond measure.

BLESSING OF THE CARS

The Blessing of the Cars is a Catholic prayer and rite used to invoke God's protection, guidance, and grace over a vehicle and its passengers. It is often offered by priests, especially on **St. Christopher's Day (July 25)**, the patron saint of drivers and travelers, but can be performed at any time.

If you wish to have your car be blessed, ask the priest.

RELIEF FOR VENEZUELA

The gift is needed for immediate response to the earthquakes in Venezuela. Donations can be made here: [Venezuela Earthquake Relief: Donate Now to Help Families | CRS](#)

BROILER REPLACEMENT

We have to replace one of the boiler in our church. Total cost: **\$32,755**. So far we collected **\$22,040**.

All of you are asked to donate \$300 by family (household). God bless for your generosity!

CONROVERSIAL ORDINATION

In a tiny village in Switzerland took place the ordination of four new Catholic bishops, in defiance of an appeal by Pope Leo XIV. The four, one from the United States, one from Switzerland, and two from France, are members of the controversial Society of Saint Pius X (SSPX), also sometimes known as Lefebvristes after SSPX's founder Marcel Lefebvre. The Society rejects key modernising reforms introduced by the Vatican in the 1960s and 1970s, including permission to hold Mass in languages spoken by the congregation, rather than only in Latin.

Program nadchodzących wydarzeń:

- 7/25 św. Krzysztofa, poświęcenie samochodów
8/7 Pierwszy piątek miesiąca
8/15 Wniebowzięcie Najśw. Maryi Panny

ZBIÓRKA NA WYMIANĘ PIECA

„Bóg zapłać” zapłać za kolejne ofiary na wymianę pieca w naszym kościele: \$300 - Jacek i Aniela Kosek, Marek Król, Wojciech i Aneta Kuta, Jan i Ewa Piwowarczyk, Łukasz i Joanna Szymański, Mario Zdybel, 500 - Dariusz i Samanta Szczerba, \$1,000 - Janusz i Anna Woźniak., Zebraliśmy do tej pory sumę: **\$23,240. Koszt wymiany to \$32,755.** Prosimy każdą rodzinę (najlepiej każdą osobę pracującą) o ofiarę \$300. Tylko wspólna mobilizacja umożliwi nam zebranie tej kwoty.

Dochód z pikniku wyniósł: \$4,881. Zasili zbiórkę na wymianę pieca. Bóg zapłać!

ŚWIECE WOTYWNE... są teraz po \$7.00 - inflacja -:-)

MATKI BOSKIEJ SZKAPLERZNEJ

Nabożeństwo szkaplerzne jest jedną z najpopularniejszych form kultu Matki Bożej w Kościele katolickim obok różańca. W Polsce znane jest pod nazwą Matki Bożej Szkaplerznej i obchodzone jest **16 lipca** (Matki Bożej z Góry Karmel) na pamiątkę zjawienia się Maryi w 1251 r. generałowi karmelitów o. Szymonowi Stockowi, który modlił się o pomoc dla zakonu. Według relacji o. Stocka Matka Boża miała wręczyć mu szkaplerz i zapewnić, że wszyscy, którzy będą go nosić, doświadczą Jej szczególnej opieki duchowej, a po śmierci unikną kary wiecznej.

W XIV w. Najświętsza Maryja Panna ukazała się papieżowi Janowi XXII i poleciła mu szczególną opiekę nad "Jej zakonem karmelitańskim". Obiecała także łaski i zbawienie należącym do zakonu, którzy wiernie wypełniają swe śluby, oraz należącym do Bractwa Szkaplerznego, którzy będą naśladować jej cnoty i modlić się za Kościół. Zapewniła także, że noszących szkaplerz wyzwoli z czyśćca w pierwszą sobotę po ich śmierci.

WAKACJE Z BOGIEM

Udając się w podróż, sprawdź gdzie jest najbliższy kościół i czas niedzielnej Mszy św. – obowiązkowej dla każdego katolika (*aplik. MassTimes*). Pamiętajmy, że nie ma wakacji od Pana Boga, od niedzielnej Mszy św., codziennej modlitwy i wierności Bożym Przykazaniom. Gdziekolwiek przebywamy, dajmy świadectwo naszej wiary i chrześcijańskiej tożsamości.

MODLITWA O BEATYFIKACJĘ KARD. A. HLONDA

Boże, nasz Ojczy, dziękując Ci za to, że dałeś naszej Ojczyźnie Kardynała Augusta Hlonda, Biskupa i Prymasa Polski, wielkiego i żarliwego czciciela Niepokalanej Dziewicy, Matki Twojego Syna i naszej Matki, oraz że uczyniłeś go troskliwym ojcem i opiekunem Polonii Zagranicznej. Racz wzbudzić i w moim sercu gorącą miłość ku Tobie i synowską cześć ku Maryi Wspomożycielce Wiernych, a dla wślawienia Twojego Imienia racz mi udzielić za wstawiennictwem Kardynała Augusta łaskio które pokornie proszę.

Ojczy nasz, Zdrowaś Maryjo ...

DEKALOG POLSKIEGO EMIGRANTA

Papież Jan Paweł II był autorytetem dla świata w epoce, która autorytety odrzuca. Dla Polaków rozproszonych po całym świecie był symbolem Ojczyzny, był człowiekiem, który poniekąd sam stał się emigrantem, więc rozumiał to „przeszczepienie, jakim jest emigracja”. A co zostało ze słów Jana Pawła II skierowanych specjalnie do Polaków zamieszkałych za granicą?

1. **Nie zapominaj**, że najwyższym dobrem jest Bóg i bez Niego nie zrozumiesz samego siebie i nie odnajdziesz sensu życia.
2. **Nie zapieraj się** imienia swojego narodu, ani jego historycznych doświadczeń, bo są to jego własne korzenie, jego mądrość, choćby i gorzka, jego powód do dumy.
3. **Pamiętaj o tym**, że gdziekolwiek rzucą Cię losy, zawsze masz prawo, aż po kres dni Twoich, pozostać członkiem swej narodowej rodziny.
4. W najgorszych nawet okolicznościach, zmieniając środowisko, obywatelstwo, **nie wypieraj się** nigdy wiary i tradycji Twych przodków, jeśli chcesz, by Twoi nowi bracia i Twoje dzieci nie wyparli się Ciebie. Rodzino, stań się tak, jak wielki Kościół, nauczycielem i matką.
5. **Szanuj swój naród**, pomnażaj jego dobre imię i nie dozwól, aby było nadużywane dla politycznych, nacjonalistycznych, czy jakichkolwiek innych celów.
6. **Nie dozwól**, aby Twoja rodzina, naród, był przez kogokolwiek okradany, łżony, niesłusznie oczerniany.
7. **Nie wywyższaj siebie** i swojego narodu ponad jego rzeczywiste zasługi i ponad narody inne; raczej pokaż innym to, co w Twoim narodzie jest najlepsze.
8. **Ucz się od innych narodów dobrego**, ale nie powtarzaj ich błędów.
9. **Pamiętaj, że mieć rodzinę -naród**, jest to wielki przywilej wynikający z przyrodzonego prawa człowieka, ale i nie zapominaj o tym, że Ojczyzna to wielki zbiorowy obowiązek.
10. **Pamiętaj, że jesteś dzieckiem narodu, którego Matką i Królową jest Bogurodzica Maryja** dana jako pomoc ku obronie. Powtarzaj często modlitwę serc polskich Jestem przy Tobie, pamiętam, czuwam.

OGŁOSZENIE:

Paczki do Polski

Zbiórka codziennie w lokalu
1138 W Lincoln Ave
(414) 813 8030
Właścicielka (Meksykanka)
to autoryzowany agent firmy
Polamer

Finishing Touch Auto Body, Inc.

Richard, Rob, Mike Konecko
5306 Douglas Ave. Racine, WI 53402
Tel. 262 681 9990
*Mechanicy polecają swoje usługi.
Mówią po polsku.*

MIEJSCE NA TWOJĄ REKLAMĘ

Zachęcamy do ogłaszania swoich usług/biznesów